

Gostišče Stari grad
4 M d.o.o. Senožeče, Senožeče 5, 6224 Senožeče

Dobrodošli na Krasu.
V majhni čudežni deželi velikih, ponovno odprtih zakladov.

Benvenuti sul Carso.
Nel piccolo miracoloso paese di grandi tesori di nuovo scoperti.

Willkommen im Karst!
In einer kleinen Region mit großen, wieder entdeckten Schätzen.

JEDILNI LIST IN CENIK PIJAČ

LISTA DEL GIORNO

SPEISEKARTE



www.4m-senozece.si

POSKUSITE NAJPREJ NEKAJ MALEGA – HLADNEGA
ASSAGGIATE INNANZITUTTO QUALCHE STUZZICHINO FREDDO
PROBIEREN SIE ZUERST EINEN KALTEN APPETITHAPPEN

Kraški narezek

(pršut, zašink, panceta in ovčji sir)

Affettato del Carso **7,00 €** Karster Aufschnitt

Hladni divjačinski tercet

(pršut divjega prašiča, prekajena prsa divje gosi in jelenja salama)

Affettato di selvaggina **10,00 €** Wildfleisch-terzett

Jelenji karpačo s tartufi

Carpaccio di cervo con tartufi **9,00 €** Hirschcarpaccio mit Trüffeln

Ovčji sir z bližnje Vremščice

Fornaggio pecarino da Vremščica **6,50 €** Schafkäse von Vremščica

TUDI JUHE SO LAHKO DOBER ZAČETEK

ANCHE I BRODI POSSONO ESSERE UN BUON INIZIO
AUCH SUPPEN SIND EIN GUTER MAGENÖFFNER

Domača goveja juha z rezanci

Brodo di manzo con vermicelli **2,20 €** Rindsuppe mit Nudeln

Dnevna zelenjavna juha

Minestra di verdura **2,20 €** Gemüsesuppe

Gobova juha

Zuppa di funghi **3,00 €** Pilzsuppe

MORDA STE ZA LAŽJO TOPLO PREDJED

FORSE PREFERITE UN ANTIPASTO CALDO PIÙ LEGGERO
VILLEICHT HABEN SIE APPETTIT AUF EINE KLEINE LEICHTE WARME VORSPEISE

Domači ajdovi ravioli z jurčki

Ravioli caserecci ai **6,50 €** Hausgemachte Ravioli
funghi porcini mit Steinpilzen

Idrijski žlikrofi z gobovo omako

»Žlikrofi« con funghi **6,00 €** Maultaschen von Idrija
mit Pilzen

Široki rezanci s tartufino omako

Tagliatelle con tartufi **9,00 €** Tagliatelle mit Trüffeln

NA TE JEDI SE SPLAČA POČAKATI
MERITA ASPETTARE QUESTI PIATTI
AUF DIESE SPEISEN LOHNT ES SICH ZU WARTEN

Krožnik Stari grad

Piatto Stari grad **10,00 €** *Gemischtes Fleisch nach Stari grad Art*

Svinjska prata z idrijskimi žlikrofi

Arista di maiale con **8,50 €** *Schweineschnitzel mit »žlikrofi« d'Idrja Maultaschen von Idrija*

Ljubljanski svinjski zrezek

Scaloppina alla lubianese **8,00 €** *Ljubljana Schnitzel*

Biftek po kraško

Filetto di manzo - specialità **19,00 €** *Beefsteak Karster Art carsica*

Puranji zrezek s sirom in z gobami

Bistecca di tacchino **7,80 €** *Truttenschnitzel mit Käse und Pilzen con formaggio e funghi*

Čevapčiči

»Čevapčiči« **6,00 €** »Čevapčiči«

Pleskavica s sirom

»Pleskavica« con formaggio **7,00 €** »Pleskavica« mit Käse

Svinjski medaljoni na žaru

Filetto di maiale alla griglia **9,00 €** *Schweinefilet vom Grill*

Kalamari na žaru

Calamari alla griglia **7,00 €** *Kalmar vom Grill*

Ocvrti kalamari

Calamari fritti **7,00 €** *Frittierte Kalmar*

Ocvrti žabji kraki

Coscie di rana fritte **9,00 €** *Ausgebackene Froschschenkel*

BREZMESNE GLAVNE JEDI

PIATTI SENZA CARNE / FÜR VEGETARIER

Starograjski zelenjavni krožnik

Piatto a base di verdure **6,50 €** *Karster Gemüseteller*

Popečena koruzna polenta z jurčki

Polenta frita con porcini **5,80 €** *Gebratener Polenta mit Pilzen*

Krompirjevi njoki z žafranovo omako

Gnocchi con salsa **5,00 €** *Gnocchi mit Safransauce di zafferano*

OKUSITE OPOJNOST DIVJINE IZ NEOKRNJENIH SLOVENSКИH GOZDOV

L'EBBREZZA SILVESTRE PUÒ ESSERE QUALCOSA SPECIALE
DER RAUSCH DER WILDNIS KANN ETWAS BESONDERES SEIN

Medvedja pečenka z mandlji

Arrosto d'orso con mandorle **19,00 €** *Bärenbraten mit Mandeln*

Njoki z medvedjim golažem

Orso in sugo con gnocchi **10,00 €** *Bäregulasch mit
Kartoffelschlupfnudeln*

Pečenka divjega prašiča s krompirjem in gobovo omako

Arrosto di cinghiale con **15,00 €** *Wildschweinbraten mit
patate e funghi Kartoffeln und Pilzen*

Košutin file z zelenim poprom

Filetto di cerbiatta con **18,00 €** *Hirschfilet mit Pfeffer
pepe verde*

Jelenji steak na način divjega lovca

Bistecca del bracconiere **18,00 €** *Wilddiebschnitzel*

ZA NAŠE NAJMLAJŠE GOSTE

PER I NOSTRI PICCOLI OSPITI

FÜR DIE JÜNGSTEN GÄSTE

Krožnik lisičke Zvitorepke (piščancje nabodalo, ocvrt krompir, kečap)

Piatto di volpe (spiedino di polo, **5,50 €** *Fuchs teller (Hühnchen
patate fritte e kechup) Speißfleisch, Kartoffel und ketchup)*

Kekčev krožnik (puranji zrezek po dunajsko, pleskavica, ocvrt krompir, kečap)

Piatto »Keklec« (Scaloppina di **6,00 €** *»Kekec« Teller (Truthahn Wienerschnitzel,
tacchino alla milanese, »pleskavica«, Bratkartoffeln, »pleskavica« und
patate fritte e kechup) ketchup)*

OSVEŽITE SE S SOLATNIMI KROŽNIKI

PIATTI DI INSALATE

SALATELLER

Solatni krožnik s popečenim puranom in sezamom

Piatto d'insalata con **5,80 €** *Salatteller mit
tacchino e sesam Putenfleisch und Sesam*

Solatni krožnik s tuno

Piatto d'insalata con tonno **5,80 €** *Salatteller mit Thunfisch*

Skodelica sestavljene solate

Scodelina d'insalata **2,50 €** *Salatschale (klein)*

Krožnik sestavljene solate

Piatto d'insalata **5,00 €** *Salatteller (groß)*

SLADKOSTI SEZONE
DOLCEZZE DI STAGIONE
SÜßIGKEITEN DER SAISON

Sladki sirovi štruklji

Struccoli di ricotta **2,80 €** *Gekochter Topfenstrudel*

Domač jabolčni zavitek

Strudel di mele **2,50 €** *Apfelstrudel*

Dnevna sladica

Dolce del giorno **2,50 €** *Täglicher Dessert*

Spoštovani gostje,
podatke o alergenih, ki so obvezni po Uredbi (EU) št. 1169/2011, imamo v
posebni mapi, ki jo lahko dobite pri strežnem osebju.

Cari ospiti,
informazioni sugli allergeni, che sono obbligatori ai sensi del regolamento
(UE) n 1169/2011, abbiamo una cartella speciale, che può essere ottenuto
dal personale.

Sehr geehrte Gäste,
Informationen über Allergene, die zwingend gemäß Verordnung (EU) Nr sind
1169/2011 haben wir einen speziellen Ordner, der aus dem Personal.

CENIK PIJAČ
PREZZI BEVANDE
PREIS DRINKS

	Eur
Odprta bela vina (1 liter)	
Vini bianchi aperti * <i>Offene Weißweine</i>	
Rebula (Goriška Brda)	8,00
Sauvignonasse (Goriška Brda)	8,00
Zelen (Stegovec)	9,00
Odprta rdeča vina (1 liter)	
Vini rossi aperti * <i>Offene Rotwein</i>	
Kraški teran PTP (Širca-Kodrič)	9,00
Cabernet sauvignon (Goriška Brda)	9,00
Refošk (Vinakoper)	9,00
Hrib (Stegovec)	9,00
Cviček (Vinska klet Krško)	9,00
Buteljčna vina (0,75 litra)	
Vini in bottiglia * <i>Flaschenwein</i>	
Sladki muškata – sladko vino (Vinakoper)	15,00
Jerina – suho (Širca-Kodrič)	16,00
Peneča vina (0,75 litra)	
Spumanti * <i>Schaumweine</i>	
Peneča rebula	15,00
Pivo	
Birra * <i>Bier</i>	
Svetlo pivo v steklenici (Laško, Union) - 0,50 litra	2,20
Svetlo pivo v steklenici (Laško, Union) - 0,33 litra	2,00
Odprto svetlo pivo (Paulaner) - 0,50 litra	2,20
Odprto svetlo pivo (Paulaner) - 0,30 litra	2,00
Odprto svetlo pivo (Paulaner) - 0,20 litra	1,50
Radler - 0,50 litra	2,10
Naravna žganja (0,03 litra)	
Spiriti naturali * <i>Naturgeister</i>	
Brinjevec	2,40
Viljamovka	2,40
Travarica	1,50
Sadjevec	1,50
Slivovka	1,50
Borovničevec	1,50

Žgane pijače in likerji (0,03 litra)

Alcolici e liquori * *Spirituosen und Liköre*

Amaro, cynar, gin	1,50
Vodka, rum, pelinkovec, agramer	1,50
Stock 84	1,80
Whisky, jägermeister	2,40
Hruškov liker, vinski liker	1,50

Brezalkoholne pijače

Bevande analcoliche * *Nicht-alkoholische Getränke*

Radenska - 1 liter	3,00
Radenska - 0,50 litra	1,80
Oda, Donat - 0,50 litra	1,80
Voda z okusom - 0,50 litra	1,80
Ora lemon - 1 liter	6,00
Jabolčni sok, ledeni čaj, coca-cola - 1 liter	7,00
Oranžni juice - 1 liter	8,00
Sadni sokovi - 0,20 litra	1,80
Cedevita - 0,34 litra	1,80
Coca cola, fanta, sprite - 0,25 litra	1,80
Cockta, tonic water, bitter lemon - 0,25 litra	1,80
Uni napitek - 0,50 litra	2,00
Gingerino - 0,10 litra	1,80

Tople pijače

Bevande calde * *Warme Getränke*

Kava	1,00
Brezkofeinska kava	1,20
Mali kapučino	1,10
Kava s smetano	1,50
Bela kava, velik kapučino	1,40
Kakao, latte macchiato	1,60
Mleko - 0,20 litra	0,80
Čaj z limono	1,50
Čaj z medom	1,60
Čaj z rumom	2,30
Kuhano vino - 0,20 litra	2,20

Gostišče Stari grad

4 M d.o.o. Senožeče, Senožeče 5, 6224 Senožeče



www.4m-senozece.si